

越南婦女

越南外文出版社

1975—河內

II

越南妇女

(第二集)

☆

越南外文出版社出版

越华印刷厂印刷

☆

一九七五年三月第一版

一九七五年三月第一次印刷

越南妇女

(第二集)

黎氏壬雪著

越南外文出版社

1975·河内

出版者的話

《越南妇女》第二集，向读者介绍越南妇女在工人阶级的政党成立之后的活动。在党的领导下，她们积极参加争取民族解放和无产阶级解放的革命，因为正如胡志明主席曾经教导的，只有这样，她们才能解放自己，才能获得自由、平等和幸福。

在一九四五年八月革命中获得翻身解放的越南妇女，发挥了自己的潜在能力，为一九四六至一九五四年的抗法战争以及随后在北方的社会主义建设事业作出了重大的贡献。从南至北全国人民的抗美救国战争更加突出了越南妇女作为母亲、妻子和女战士“英雄、不屈、忠厚、能干”的光辉形象。这些是读者可以在本书中看到的。

越南外文出版社

一九七五年六月

目 次

第四章 现代革命中的越南妇女29

一、八月革命时期29

二、抗法战争时期43

三、在社会主义建设和统一祖国斗争中65

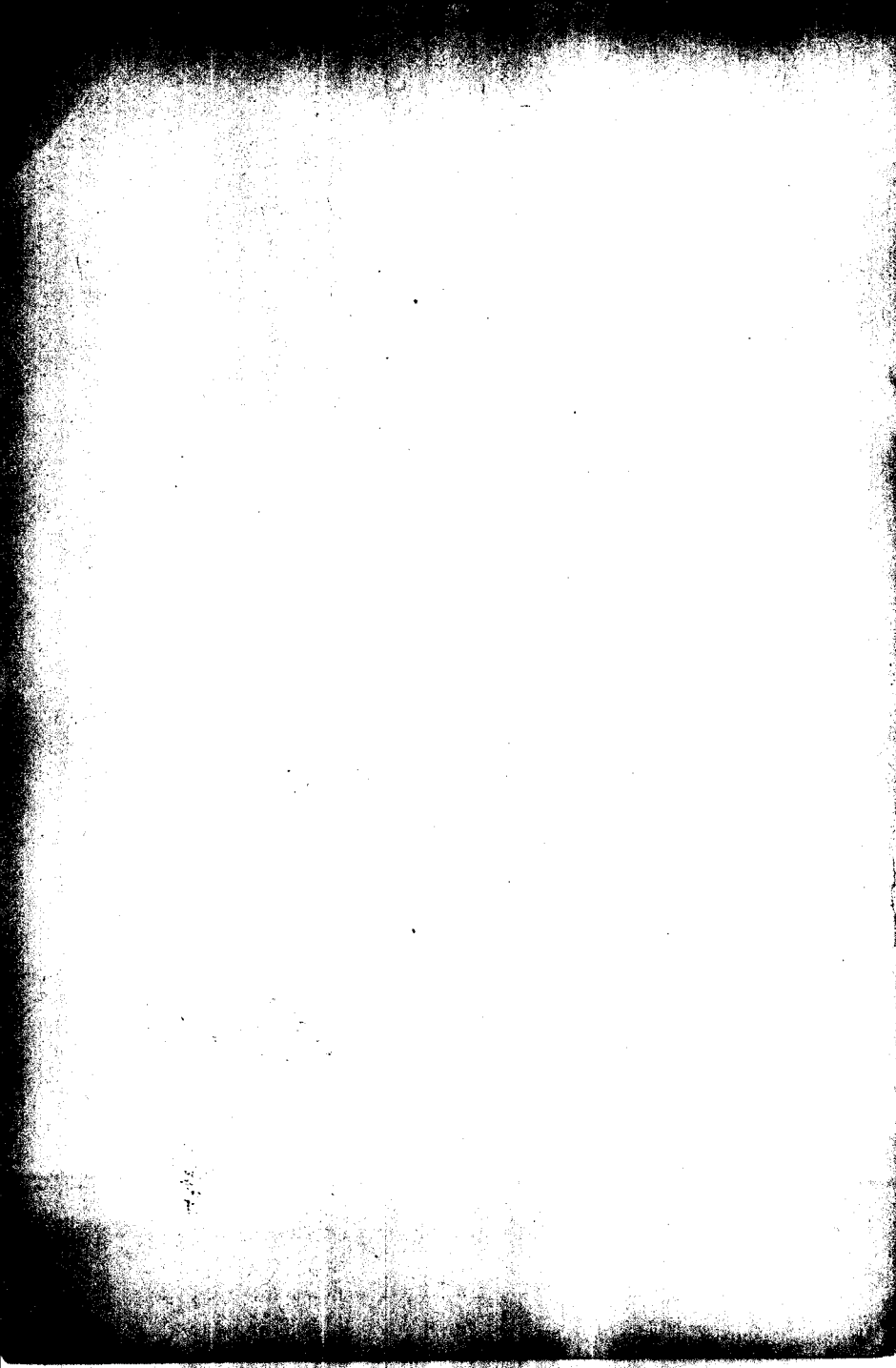
北方妇女和社会主义建设事业66

越南妇女和解放南方、统一祖国的事业86

第五章 抗美救国事业中的越南妇女107

一、大前线的妇女108

二、大后方的妇女136



印度支那共产党刚一成立，就通过最初的看法和主张，尤其是通过她在一九三〇年至一九三一年的具体行动，表明了她对妇女问题的思想和态度。

她遵循列宁的教导：“从一切解放运动的经验来看，革命的成败取决于妇女参加解放运动的程度。”①

“无产阶级如果不争得妇女的完全自由，就不能得到完全的自由。”②清楚地看到了越南妇女的处境，并非常正确地认识了妇女问题。

一九三一年三月八日，在越南历史上头一次举行“三·八”国际妇女节纪念。法国殖民者出动大批密探军警监视和警戒。南圻总工会在国际妇女节发表号召书，指出：“……妇女进入生产机构的越来越多。工作不比男人差，工资却比男人低。没有任何政治权利。风化把她们终生束缚在厨房里，加

① 《列宁全集》中文版第二十八卷，第一六三页，人民出版社北京一九五六年版。

② 《列宁全集》第三十卷，第三四〇页，北京一九六〇年版。

上风俗的野蛮压迫，要三从四德、夫唱妇随，使妇女成为男人的奴隶。……”

我们党对越南妇女处境的基本看法是：“印度支那女工占工人阶级的多数。资本家和帝国主义者越来越扩大‘合理化’，雇佣女工人以少付工资，所以女工人数越来越多。在城市和农村劳苦大众中，妇女也占多数。这两类妇女的处境非常悲惨。除了遭到工时多、工资少的剥削外，她们还受到风俗的束缚，被看作是社会卑贱的奴隶，没有一点自由。”①

从这个分析出发，党正确地评价了妇女的革命作用，并寄予坚定的信心：“因此，一旦接受革命思想，她们就会踊跃地、坚决地参加革命斗争。妇女力量是一支很重要的力量。如果广大妇女群众不参加革命斗争，革命是不可能胜利的。”②

在这个基础上，党提出了为妇女的权利而斗争的非常迫切的具体任务：

“妇女群众工作不是党的从属性任务，而是一项主要任务。”③

党的政治论纲所提出的十三个基本口号之中，就有“男女平等”的口号。而在一九三〇年至一九三一年的斗争高潮中，党的临时中央委员会又提出了一系列具体口号：“妇女同男人在政治、经济和法律上完全平等。”

① 《中央全體會議決議案》，一九三〇年。

②③ 同上。

“废除使妇女同男人不得平等的法律和旧风陋俗。废除父母对女儿、丈夫对妻子的压迫制度（强迫婚姻，辱骂妇女）。禁止接待纳妾。妇女同丈夫离婚时，可以留养子女。”

这些切实的斗争口号，表明党是最关心妇女的权利，因而也是最富于民族精神的。党还采取了各项具体措施，积极锻炼妇女并帮助她们投入斗争。

第一次中央会议（一九三〇年十月）的决议强调指出：“必须注意吸收工人入党，吸收妇女入各个干事委员会^①。必须注意训练各机关的妇女同志。”

第二次中央会议（一九三一年三月）的决议指出：“如果工厂有女工人，支部就要指定一或两名党员，根据妇女区委或市委的计划在她们中间做工作。即使工厂没有女工人，也要指定人做工人家属的工作。”

一九三〇年十二月九日中央常委的指示明确指出：“党、工会、农会必须较前注意对妇女的宣传；必须成立妇女宣传组，举行各种妇女工作会议，以便讨论开展妇女宣传工作的办法。”

在自己的斗争历史上，越南妇女从未见过任何党派或者政治团体这样了解她们的处境，提出这样大胆而彻底的解放妇女的主张。尤其重要的是，从未有过任何党

① 指省委會。

派或者政治团体这样积极地采取具体行动，来解放妇女。这是党的除了解放阶级、解放民族这个目标之外的又一重要目标。这一切，使越南妇女认识到：无产阶级的党不单是工人阶级的党、民族的党，也是她们自己的党。因而，她们必然地集合在党的旗帜之下，随党斗争。

妇女们参加了形式丰富而新颖的斗争，如示威游行、集会、演讲、挂旗帜、发传单，为一九三〇至一九三一年的革命高潮作出了出色的贡献。

《学生报》曾为纪念“反对战争日”（一九三〇年八月一日）发表文章，写道：“八月一日，妇女们竭尽全力，同无产者一道罢工、示威游行、散发传单、挂旗帜、演说，她们搞得轰轰烈烈，并不亚于男子。”

一九三三年拟草的《印度支那共产主义运动史初稿》写道：“还在一九三〇年二月，在富让就有数以百计的女工人参加暴动……在新阳，妇女逮捕了法国统治官；在高岭，她们把一名法国警察长打翻在地；在永隆，她们打退了一队敌兵，并代表示威者同豪长、里长们对话；在新市，她们救护被打伤的示威群众；在德惠，她们领导整个斗争运动。

“在北圻，九月以后的每次示威游行，都有妇女参加。

“几乎在所有的地方，都有妇女在集会上和示威游行中演讲。

“在前海，妇女不但领导斗争运动，而且到处

演讲，号召敌兵同情农民；最勇敢的妇女还加入了敢死队……”

《斗争消息报》和《无产者的旗帜报》也报导说：“在河南省平陆县农民的示威游行中，妇女站出来演说，表示支持太平农民的斗争。海防法国人开办的卖铁商店的越籍店员举行示威游行，要求老板增加工资、实行星期日休假而工资照发；美萩、土龙木、嘉定的妇女在一九三一年一月纪念列宁、李卜克内西、卢森堡的时候举行了斗争。……

除了这些公开的斗争外，不少妇女胜任地担负地下交通联络工作，起到了联系各级党组织、传达革命的战斗主张和命令的作用。

在党成立后首次举行国际劳动节纪念之前，人们看到荣市边水工会的地下会员薇宁（女）同志夹着装有茄子的笕箕，到党支部书记家去。茄子下面藏着腊丸，丸内装着省委关于准备举行示威游行的指示。

同时期，迪姐也经常来往于西贡和富让橡胶园之间“做生意”，不间断地传送南圻圻委和富让橡胶园党支部之间的指示和报告。

义安省宜禄县双禄乡吴姐挑着一对“双底桶”，来往各村卖鱼露，避过敌人检查哨的耳目，传送党的秘密文件。

鸿基的姜姐装着米粉粽的小筐和粽子里，藏着《革命报》和传单。

特别是在义静苏维埃的故乡，各地妇女踊跃参加了党所领导的各种形式的斗争。

一九三〇年五月一日的斗争，揭开了苏维埃运动的序幕。荣市、边水的广大女工群众和宜禄女农民同其它地方的工农群众并肩一起，举行历史性的示威游行，用鲜血建立起工农联盟。

其后，南檀、清章、兴元、甘禄、香山等地妇女参加了各次示威游行，参加赤卫队，用镰刀、扁担打吉岸、德润的巡逻兵。妇女参加红农会，行使苏维埃政权的职能。她们还从敌人手里救出被捕的革命战士。

通过这些斗争运动，妇女们第一次取得了自己的切身利益，第一次看到了梦寐以求的未来社会的雏形。妇女第一次分到了土地，第一次参加各种会议、文化学习和各种社会工作。“平等”、“同胞”、“同志”等词语有了实际的意义。她们白天在新分到的土地上耕作，晚上参加军事训练，一边唱着“参加红兵去……”一边操练，中午学文化，读《无产者的旗帜报》、《布尔什维克人报》，或者抄革命歌子。

这些斗争，使妇女可贵的能力得到发挥和考验。

“妇女是最出色的交通员和宣传员。人们往往听信妇女的话多于听信男子的话。她们的勇敢精神对于一些顾虑重重的男子是一种鼓舞。

“一九三〇年十二月十五日，在兴元，不少农

民听到敌兵的枪声，不愿参加示威游行了。但是，得到妇女的鼓励，他们继续英勇前进。……”①

在新的环境和条件下，妇女的传统德性得到了有力的发挥。在斗争中，妇女显示了旺盛的斗志、坚韧不拔的精神。这是**坚决革命**精神的表现。

一九三〇年九月八日，河静省石河民伏的示威游行队伍由两名妇女指挥，开向省会。距省会一公里左右，队伍遭到法国兵的镇压。两位女指挥员受到残酷的殴打，但依然挥动旗子，率领队伍前进。一人被捕，另一人立即上去。河静省的法国“公使”和越南巡抚官下令士兵把一名妇女的衣服扒光，其他妇女便一齐脱下裤子，使敌人狼狈不堪。

妇女们建筑在高度的革命觉悟和爱国热忱的基础上的对党、对祖国的**无限忠诚**，是最可贵的。

敌人对中国人民的这次汹涌澎湃的革命高潮，疯狂地实行“白色恐怖”，肆意掳掠烧杀。敌人妄图破坏我们的党，但妇女要坚决保卫党；敌人要妇女背叛革命，但她们却绝对忠诚。在革命的惊涛骇浪里，妇女表示了坚贞不屈。几乎没有妇女叛变的现象。相反，她们动员、帮助了许多同胞、同志保持住革命情操。

一九三〇至一九三一年，监狱里关满了革命群众。荣市监狱的女牢里，关着火柴厂工人、农民和党的干部。空气不够，她们要轮流搭人梯，交替爬

① 洪世功：《印度支那共產主義運動史初稿》（一九三三年）。

到通气孔旁呼吸空气。黄氏爱同志连着八十天遭到刑讯，还被迫跪在蚂蚁窝上。她曾一度要寻短见，但思想斗争胜利，始终不渝地忠于党。

一九三一年初，北圻圻委驻鸿基矿区特派员姜大姐被敌人逮捕。敌人用她作为“肉网”刑的第一个试验品：把手脚的拇指（拇趾）绑紧，抽吊在一棵芒果树上，然后加以毒打。她被打得半死不活，但却能暗地里摘下几个芒果，藏在身上，回牢房时送给战友们并鼓励她们：“努力吧！”

一九三〇年十二月，中央和中圻圻委之间的联络员阮氏义在河内一荣市火车上被捕。敌人对她施以严刑拷打，企图掏出口供。她咬断舌头，变成哑巴。经过敌人三个月的折磨，知道自己不行了，她才开口对囚友们说话，嘱咐她们坚持到底。

一九三〇至一九三一年，在党的领导下，出现了深入而广泛的轰轰烈烈的妇女运动，初步显示了妇女的**道德、革命精神和能力**。这是历史上不曾有过的。

在这个基础上，当时越南妇女最优秀的代表潘兰同志（即阮氏明开）曾向在莫斯科举行的共产国际第七次代表大会作了充满自豪的发言：“这是我国解放运动史上的第一次，也是我们共产党成立以来的第一次，我，印度支那共产党的一名女党员，不仅能够出席共产国际代表大会，而且能够站到讲坛上，向我们的西方同志们、向全世界男女工人们汇报说，我们东方各殖民地和半殖民地国家的、比